

Zmluva

o spolupráci a o udelení licencií
uzavretá podľa § 269 ods.2 Obchodného zákonníka a príslušných ustanovení Autorského zákona
(ďalej len „zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

1.1

Rozhlas a televízia Slovenska

Mlynská dolina, 845 45 Bratislava

IČO: 47 232 480

IČ DPH: SK2023169973

štatutárny orgán: PhDr. Jaroslav Rezník, generálny riaditeľ Rozhlasu a televízie Slovenska

bankové spojenie:

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Po, vložka č.: 1922/B
(ďalej aj len „RTVS“)

a

1.2

Slovenské národné divadlo

sídlo:

Pribinova 17, 819 01 Bratislava,

zastúpený:

Mgr. art. Matej Drlička ArtD., generálny riaditeľ SND

Právna forma:

štátna príspevková organizácia

IČO:

00 164 763

DIČ:

2020829954/SK 2020829954

IČ DPH :

2020829954/SK 2020829954

bankové spojenie:

(ďalej len „usporiadateľ“)

Článok II. Vyhlásenie

Zmluvné strany berú na vedomie, že Slovenské národné divadlo je výlučným nositeľom práv na organizovanie a usporiadanie verejného kultúrneho podujatia s názvom „Peter Dvorský 70“, ktoré sa bude konať 25. septembra 2021 o 19,00 hod. v sále Opery Slovenského národného divadla (ďalej len „podujatie“) v zmysle tejto zmluvy.

Článok III. PREDMET ZMLUVY

3.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri spolupráci a o udelení licencií k podujatiu s názvom

„**Peter Dvorský 70**“

IDEC: 621 2510 0066 0000

ktoré sa bude konať 25. septembra 2021 v sále Opery Slovenského národného divadla (ďalej len „AVD“).

3.2 AVD má nasledovné umelecko-tvorivé charakteristiky:

Žáner:

koncert

Réžia AVD:

FART STUDIO s.r.o. ako výrobca priameho prenosu / záznamu AVD

dramaturgia:

Jozef Červenka

dramaturg RTVS:

Ildikó Schreiberová

Minutáž:

cca 85 min.

Počet natáčacích dní:

1 deň – 25. septembra 2021

Jazyk úvodných a záverečných tituliek:

slovenský

Miesto nakrúcania:

Sála Opery Slovenského národného divadla

Termín výroby:

25. septembra 2021 záznam AVD

ČI. IV. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

4.1. usporiadateľ:

- a) vyhlasuje a poskytuje zmluvnú záruku, že je výlučným nositeľom práv na organizovanie a usporiadanie podujatia v zmysle tejto zmluvy.
- b) za účelom plnenia podľa tejto zmluvy v súlade so zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon udeľuje na základe tejto zmluvy RTVS právo /licenciu/ v rozsahu 1 premiéra a 1 repríza pre územie Slovenskej republiky na vysielanie AVD podľa tejto zmluvy a na použitie autorských diel a iných predmetov ochrany v rozsahu tejto zmluvy (bod 4.1 písm. d) a v akejkoľvek súvislosti s ňou, a to vcelku aj v jednotlivých častiach, a to bezodplatne, pričom autorské a interpretačné práva spojené s každým odvysielaním AVD
- c) vyhlasuje, že nadobudol alebo nadobudne a vysporiadal alebo vysporiada na svoje náklady od autora scenára, autora hudby, autorov ďalších diel použitých pri výrobe AVD, ako aj od výkonných umelcov a výrobcov zvukových záznamov alebo výrobcov audiovizuálnych záznamov použitých pri výrobe AVD a/alebo zvukového záznamu na dobu chránenú autorským zákonom práva.
- d) je oprávnený udeliť a udeľuje sublicenciu k AVD v rozsahu 1 premiéra a 1 repríza pre územie Slovenskej republiky na vysielanie AVD podľa tejto zmluvy, ktoré ho oprávňujú na použitie autorských diel, umeleckých výkonov a záznamov (ďalej len „predmety ochrany“) bez zmeny, zaznamenanie predmetu ochrany na prvotný audiovizuálny záznam bez zmeny výlučne na archívne účely, na nekomerčné použitie AVD pre potreby propagácie. Ak si tretie osoby uplatnia nároky voči RTVS z dôvodu nedodržania záväzku usporiadateľa podľa tohto bodu zmluvy, usporiadateľ sa zaväzuje, že za RTVS všetky takéto nároky v celom rozsahu uspokojí.
- e) zabezpečiť a finančne vysporiada všetky notové materiály súvisiace s predmetom zmluvy.
- f) sa zaväzuje dodať RTVS do 5 pracovných dní po realizácii podujatia podklady na záverečnú titulkovú listinu programu, ktorá bude podliehať schváleniu zo strany RTVS

Za definitívnu verziu titulkovej listiny zodpovedá výhradne dramaturg RTVS v spolupráci s dramaturgom SND. V úvodných a záverečných titulkoch bude uvedený ako výrobca AVD FART STUDIO s.r.o.
- g) zmluvne zabezpečiť a vysporiadať všetkých účinkujúcich
- h) zabezpečiť výrobcu AVD – FART STUDIO s.r.o.
- i) je povinný bez meškania po uzavretí tejto zmluvy poskytnúť RTVS podrobný harmonogram podujatia a scenáre jednotlivých programov, prípadne RTVS poskytnúť ďalšie informácie, vrátane dramaturgických
- j) sa zaväzuje vysporiadať licenciu za notový materiál pre podujatie aj televízne vysielanie v premiére a reprízu

4.2. RTVS:

- a) V spolupráci s dramaturgiou RTVS poskytne archívy, ktoré budú zaradené v programe koncertu RTVS poskytne podľa rešeršu archívny materiál v náhlade, Partner vyznačí časový kód požadovaných archívov. Tieto časti poskytne RTVS vo vysielacej kvalite.
- b) vyhlasuje, že je oprávnená poskytnúť usporiadateľovi archívy, udeliť licenciu na použitie podľa bodu 4.2 písm. a) a že všetky príslušné autorské práva ako aj práva súvisiace s autorským právom k archívom sú v plnej miere a riadne zo strany RTVS vysporiadané a nesie za túto skutočnosť plnú zodpovednosť. V prípade akýchkoľvek nárokov tretích osôb /vrátane finančných/ je zodpovedná za vysporiadanie RTVS.
- c) sa zaväzuje včas a vhodnou formou vo vysielaní programovej služby avizovať vysielanie AVD. Za týmto účelom RTVS vyrobí a pripraví do TV vysielania programovú upútavku.
- d) sa zaväzuje odvyselať premiéru podujatia v období Vianoc 2021 a reprízu podľa vysielacej štruktúry RTVS. Sekcia programu bude informovať SND do konca kalendárneho mesiaca, v ktorom bude program odvysielaný v repríze

Čl. V. FINANČNÉ PODMIENKY

- 5.1 Zmluvné strany nemajú medzi sebou žiadne finančné nároky podľa tejto zmluvy s výnimkou tých, ktoré boli špecifikované v jednotlivých jej bodoch. Licencia je poskytnutá bezodplatne.

Čl. VI. ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

- 6.1 Každá zo zmluvných strán má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, ak splnenie povinností podľa tejto zmluvy sa stane nemožným alebo mimoriadne ťažkým v dôsledku nepredvídaných závažných skutočností (živelná pohroma, úradný zákaz, úraz, ochorenie, a pod.) za podmienky, že vznik skutočností, na základe ktorých od zmluvy odstupuje, neodkladne oznámi a hodnoverne preukáže druhej zmluvnej strane. V takomto prípade zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto zmluvy bez nároku požadovať ich plnenie od druhej zmluvnej strany.
- 6.2 Každá zo zmluvných strán má právo na náhradu škody spôsobenú zavineným porušením povinností druhou zmluvnou stranou.
- 6.3 Ak by časť zmluvy nebolo možné jednostranne splniť z dôvodu okolností, ktoré nespádajú do kompetencie niektorej zo zmluvných strán, alebo z dôvodu vyššej moci, nebudú zmluvné strany navzájom voči sebe uplatňovať nároky na náhradu škody a vzniknutých nákladov.
- 6.4 V prípade, ak RTVS v súlade s touto zmluvou od nej odstúpi, zanikajú účinnosťou odstúpenia práva a povinnosti zmluvných strán, predovšetkým RTVS nie je oprávnená záznam použiť spôsobom dohodnutým v článku IV. Odstúpením od zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody za porušenie povinnosti vyplývajúcej z tohto zmluvného vzťahu. Odstúpenie od zmluvy sa nijakým spôsobom nedotýka uskutočnenia podujatia, ktorého usporiadateľom je výlučne Slovenské národné divadlo. Odstúpením od zmluvy nie je dotknutá platnosť licencie udelená podľa čl. IV. bodu 4.2 písm. a) v spojitosti písm. b).

Čl. VII. OSOBITNÉ USTANOVENIA

- 7.1 Usporiadateľ sa zaručuje, že podujatie nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb, alebo, ktoré môžu byť v rozpore s dobrými mravmi. Usporiadateľ sa zaväzuje, že obsah podujatia bude v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a najmä, že bude v súlade so zákonom č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov, zákonom č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon a ustanoveniami § 11 a nasl. Občianskeho zákonníka a inými všeobecne záväznými predpismi.
- 7.2 Konaním za RTVS je poverená Mgr. Ivana Kurincová, ktorá bude za RTVS riešiť všetky záležitosti a situácie, ktoré nastanú pri plnení tejto zmluvy, ak výslovne v tejto zmluve nie je dohodnuté inak.
- 7.3 Konaním za usporiadateľa je poverený Maroš Podhajský, ktorý bude za usporiadateľa riešiť všetky záležitosti a situácie, ktoré nastanú pri plnení tejto zmluvy, ak usporiadateľ nepoverí inú osobu.
- 7.4 Usporiadateľ sa zaväzuje, že obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov v televíznom programe, prípadne v spojitosti s televíznym programom bude riešiť separátnou zmluvou s Media RTVS s.r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS na predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS.
- 7.5 Usporiadateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby v AVD neboli verbálne spomenuté žiadne tretie osoby, výrobky či služby, predmet činnosti a logá akýchkoľvek reklamných partnerov a tretích osôb, vrátane ich aktivít.
- 7.6 Usporiadateľ sa zaväzuje, že všetky logá a reklamy, umiestnené na mieste konania podujatia budú v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike, najmä v súlade so zákonom č.308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č.195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov.

- 7.7 Usporiadateľ sa zároveň zaväzuje, že na miesta priameho záberu kamier neumiestni žiadne logá, názvy, výrobky alebo služby bez predchádzajúceho súhlasu RTVS.
- 7.8 Usporiadateľ zodpovedá za vytvorenie vhodných podmienok na uskutočnenie podujatia a uhradí všetky náklady spojené so zabezpečením, organizáciou, prípravou a jeho realizáciou, ak v tejto zmluve výslovne nie je dohodnuté inak.

Čl. VIII. Označenie AVD

- 8.1 Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom znení úvodných a záverečných titulkov AVD:
- v úvodných titulkoch bude uvedené:

RTVS
Rozhlas a televízia Slovenska
uvádza"
(alebo úvodná zvučka)

- v záverečných titulkoch bude uvedené:

vyrobili
© Slovenské národné divadlo, FART s.r.o.
a Rozhlas a televízia Slovenska
2021"

Čl. IX. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1 Akékoľvek zmeny a dodatky tejto zmluvy môžu byť vykonané len písomne po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán.
- 9.2 Táto zmluva sa riadi ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon.
- 9.3 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.
- 9.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 9.5 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do ukončenia vysielania 1 reprízy AVD zo strany RTVS.
- 9.6 Táto zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží RTVS a dva rovnopisy obdrží Usporiadateľ.
- 9.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že táto bola uzatvorená slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku.

Slovenské národné divadlo

Rozhlas a televízia Slovenska

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Mgr. art. Matej Drlička ArtD.,
generálny riaditeľ SND

.....
PhDr. Jaroslav Rezník
generálny riaditeľ RTVS